



HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 500 D4

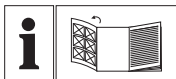
(FI)
KOTIPARTURI
Käyttöohje

(PL)
**MASZYNA DO STRYZENIA
WŁOSÓW I BRODY**
Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)
HAAR- UND BARTSCHNEIDER
Bedienungsanleitung

(SE)
HÅR- OCH SKÄGGTRIMMER
Bruksanvisning

(LT)
**PLAUKŲ IR BARZDOS
KIRPIMO MAŠINĖLĖ**
Naudojimo instrukcija



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

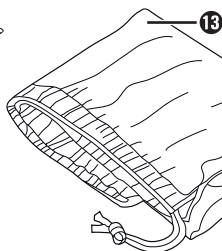
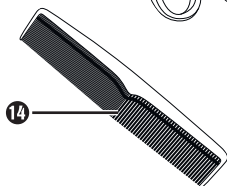
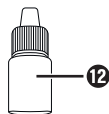
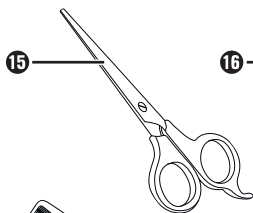
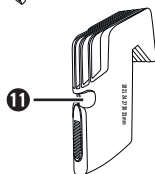
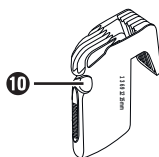
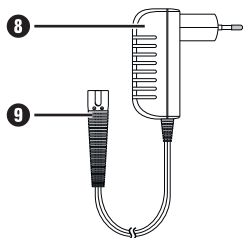
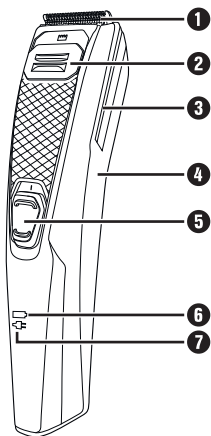
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	27
PL	Instrukcja obsługi	Strona	53
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	81
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	109



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tekijänoikeus	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Laitteen kuvaus	9
Toimitussisältö	10
Laitteen lataaminen	10
Käyttö	11
Kampalisäosan kiinnittäminen ja irrottaminen	12
Hiusten leikkaaminen	13
Hiusten ohentaminen	15
Parran muotoilu ja leikkaaminen	16
Puhdistaminen ja hoito	17
Laitteen puhdistaminen	17
Ajopään puhdistaminen ja leikkuuterän öljyminen	18
Säilytys	19
Vianetsintä	20
Varaosien tilaaminen	21
Hävittäminen	21
Laitteen hävittäminen	21
Pakkauksen hävittäminen	22
Tekniset tiedot	23
Kompernass Handels GmbH:n takuu	24
Huolto	26
Maahantuoja	26

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita.

Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien esittäminen, myös muokattuina, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä hiusten- ja parranleikkuukone on tarkoitettu ainoastaan ihmisten ihokarvojen leikkaamiseen. Leikkaa laitteella vain kuivia hiuksia.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun ja helppopääsyiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite on 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto pääse vaurioitumaan. Pidä johto etäällä kuumista pinnoista ja ohjaa se kulkemaan niin, ettei se pääse vaurioitumaan.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön, asiakas-
huollon tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloita itse. Muut kuin ammatti-
liikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

**VAARA! SÄHKÖISKU!**

- ▶ Älä käytä laitetta kylpyammeen/suihkun läheisyydessä tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella. Veden läheisyyteen liittyy aina potentiaalinen vaara, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- ▶ Älä koskaan upota sähköverkkoon liitettyä laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- ▶ Älä koske verkkolaitteeseen äläkä itse laitteeseen, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta jatkojohdon kanssa, vaan liitä verkkolaite suoraan pistorasiaan.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä vaihda osia laitteen käytön aikana.
- ▶ Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- ▶ Ääriolosuhteissa akkukennot saattavat vuotaa. Jos vuotanutta nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee kyseinen kohta välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.
- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta, kun heitä valvotaan.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä koskaan käytä laitteessa viallista tai katkennutta kampalisäosaa. Piikkien puuttuminen kampalisäosasta voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ Älä käytä laitetta ihokohdissa, joissa on avoimia haavoja, viiltohaavoja, auringonpolttamia tai rakkoja.
- ▶ Sammuta laite, ennen kuin siirrät sen syrjään tai vaihdat lisävarusteita.
- ▶ Vedä virtajohto niin, ettei kukaan voi kompastua siihen tai astua sen päälle.
- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Älä vedä virtajohtosta.
- ▶ VAROITUS: Pidä laite kuivana.

⚠ HUOMIO! ESINEVAHINGOT!

- ▶ Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ▶ Irrota verkkolaite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
- ▶ Älä missään nimessä aseta laitetta lämpöpatte-
reiden, uunien tai muiden lämmitettyjen laittei-
den tai pintojen viereen.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta muulle tuotteelle, äläkä
yritä ladata tätä laitetta muulla verkkolaitteel-
la. Käytä vain tämän laitteen mukana tulevaa
verkkolaitetta (Malli PTB-050100EU).
- ▶ Älä milloinkaan yritä ladata muita kuin uudel-
leenladattavia akkuja.
- ▶ Tässä laitteessa olevia akkuja ei voi vaihtaa.



Tuote on varustettu litiumioniakku-
la, tai akku tulee tuotteen mukana.
Älä heitä akkuja avotuleen äläkä
altista niitä korkeille lämpötiloille.
On olemassa räjähdysvaara!



- ▶ Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Mukana tulevan **teräöljyn** (CAS: 8042-47-5) nieleminen voi olla terveydelle vaarallista!

- ▶ Älä juo teräöljyä!
- ▶ Jos kemikaalia on nieltä: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin.
- ▶ Huuhdo suu vedellä.
- ▶ El saa oksennuttaa.
- ▶ Pidä poissa lasten ulottuvilta! Varastoi lukitussa tilassa.
- ▶ Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.
- ▶ Vältä kosketusta silmään!
- ▶ Jos kemikaalia joutuu silmiin: Huuhdo avointa silmää usean minuutin ajan juoksevan veden alla. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
- ▶ Hävitä öljy sekä öljysäiliö paikallisten määräysten mukaisesti!

Laitteen kuvaus

(Kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Ajopää ja leikkuuterä
- ❷ Ohennustoiminnon säädin 
- ❸ Ohjaukiskot (kampalisäosien kiinnittämiseen ja lukitsemiseen)
- ❹ Hiusten- ja parranleikkuukone
- ❺ Virtakytkin I/O
- ❻ Akun LED-merkkivalo 
 - vilkkuu sinisenä latauksen aikana: Akku on ladattu täyteen
 - palaa sinisenä: Akkukäyttö
- ❼ Pistokkeen LED-merkkivalo 
 - vilkkuu punaisena: Akku lähes tyhjä
 - palaa punaisena latauksen aikana: Akkua ladataan
- ❽ Verkkolaite (pistokkeella)
- ❾ Onttopistoke
- ❿ Kampalisäosa 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kampalisäosa 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Teräöljy
- ⓭ Säilytyspussi
- ⓮ Kampa
- ⓯ Sakset
- ⓰ Puhdistusharja

Toimitussisältö

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Hiusten- ja parranleikkuukone
- Verkkolaite
- 2 säädettävää kampalisäosaa
 - Lisäosa 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Lisäosa 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kampa
- Sakset
- Puhdistusharja
- Teräöljy
- Säilytyspussi
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

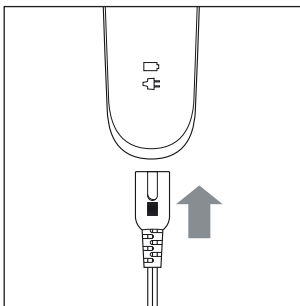
Laitteen lataaminen

HUOMAUTUS

- Laite toimii uudelleenladattavalla litiumioniakulla. Akut on ladattava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Pistokkeen LED-merkkivalo  **7** palaa punaisena latauksen aikana.
- Kun pistokkeen LED-merkkivalo  **7** vilkkuu punaisena, akku on lähes tyhjä.

- 1) Sammuta laite tarvittaessa virtakytkimellä I/O **5** työntämällä virta-kytkin I/O **5** asentoon .

- 2) Yhdistä verkkolaitteen **8** onttopistoke **9** laitteeseen (ks. kuva 1).



Kuva 1

- 3) Liitä verkkolaitteen **8** pistoke helppopääsyiseen pistorasiaan (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akku latautuu ja pistokkeen LED-merkkivalo  **7** palaa punaisena. Heti kun akku on latautunut täyteen, myös akun LED-merkkivalo  **6** vilkkuu sinisenä.

HUOMAUTUS

- ▶ Laitteen latautuminen täyteen kestää noin 90 minuuttia.
- ▶ Laitteen käyttöaika täyteen ladatulla akulla on noin 60 minuuttia.

Käyttö

HUOMAUTUS

- ▶ Voit aina käyttää laitetta verkkokäytössä akun lataustilasta riippumatta.
- ▶ Jos haluat käyttää laitetta akulla, varmista, että akussa on riittävästi virtaa (ks. kohta **Laitteen lataaminen**).

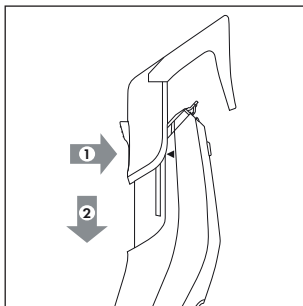
- 1) Jos käytät laitetta verkkokäytössä, varmista, että se on ensin kytketty pois päältä.

- 2) Yhdistä verkkolaitteen **8** ontopistoke **9** laitteeseen (ks. kuva 1).
- 3) Liitä verkkolaitteen **8** pistoke helpopääsyiseen pistorasiaan (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Käynnistä laite työntämällä virtakytkin **I/O** **5** asentoon **I**.

Kampalisäosan kiinnittäminen ja irrottaminen

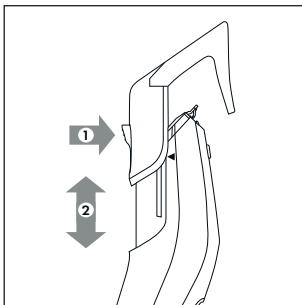
VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä koskaan käytä laitteessa viallista tai katkennutta kampalisäosaa **10/11**. Piikkien puuttuminen kampalisäosasta **10/11** voi aiheuttaa loukkaantumisia.
 - ▶ Sammuta laite, ennen kuin kiinnität tai irrotat kampalisäosaa **10/11**.
- ◆ Liitä kampalisäosa **10/11** painamalla se ajopäähän **1** alapuolelle laitteeseen. Huomioi tällöin sivuttaiset ohjainkiskot **3** vasemmalla ja oikealla.
- Työnnä kampalisäosa **10/11** ohjauskiskoja **3** pitkin alaspäin (ks. kuva 2). Pidä samalla kampalisäosan **10/11** takana olevaa nappia painettuna.



Kuva 2

- ♦ Paina kampalisäosan 10/11 takana olevaa painiketta ja työnnä kampalisäosaa 10/11 ylös- tai alaspäin (ks. kuva 3). Näin voit säätää halutun leikkuupituuden (ks. kohta **Hiusten leikkaaminen**).



Kuva 3

- ♦ Irrota kampalisäosa 10/11 työntämällä se aivan ylös asti. Kampalisäosa 10/11 irttaa ajopäästä 1 ja voidaan poistaa.

Hiusten leikkaaminen

HUOMAUTUS

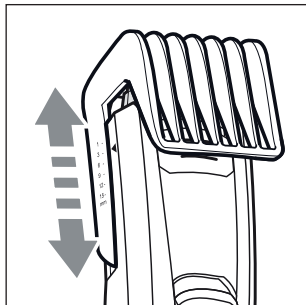
- ▶ Leikkaa laitteella vain kuivia hiuksia.
- ▶ Leikkuupituus voi poiketa hieman kampalisäosan 10/11 säädöstä leikkuukulmasta riippuen.
- ▶ Varmista, että kampalisäosa 10/11 on tukevasti kiinni ajopäässä 1 säätämisen jälkeen.

- 1) Aseta pyyhe tai viitta kaulan ja niskan ympärille, jotta leikatut hiukset eivät putoa kaula-aukkoon.
- 2) Kampaa hiukset hyvin kauttaaltaan (yksi kampa 14 sisältyy toimitukseen).

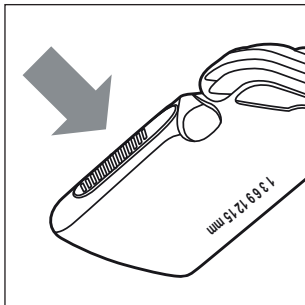
- 3) Säädä leikkuupituus kampalisäosassa 10/11 halutun hiuspituuden mukaan. Paina sitä varten kampalisäosan 10/11 takana olevaa painiketta ja työnnä kampalisäosaa 10/11 ylös- tai alaspäin (ks. kuva 3). Kulloinkin leikkuupituus on nähtävissä kampalisäosan 10/11 sivulla olevista merkinnöistä (ks. kuva 4). Aloita ensin pidemmällä leikkuupituudella ja siirry vähitellen lyhyempään leikkuupituuteen.

HUOMAUTUS

- Paina painikkeen, kun työnnät kampalisäosaa 10/11 ylös- tai alaspäin (ks. kuva 5). Siten kampalisäosa 10/11 on helpommin irrotettavissa lukituksesta ja liikutettavissa.



Kuva 4



Kuva 5

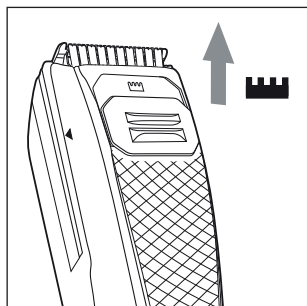
- 4) Aloita hiustenleikkuu niskasta tai sivulta ja etene kohti pään keskiosaa. Leikkaa sen jälkeen etuhiukset edeten edestä kohti pään keskiosaa.
- 5) Pidä laitteesta kiinni niin, että kampalisäosa 10/11 on mahdollisimman lähellä päätä. Ohjaa laitetta tasaisesti ja vain yhteen suuntaan hiusten läpi, jotta hiukset eivät jää kiinni ajopäähän 1.
- 6) Leikkaa mahdollisuuksien mukaan hiusten kasvusuuntaa vastaan.

- 7) Vie laite useamman kerran yhden hiuskohdan läpi, jotta kaikki hiukset tulevat käsitellyiksi.
- 8) Kampaa hiukset aina välillä hyvin kauttaaltaan.
- 9) Jotta yli 20 mm:n pituisissa hiuksissa saavutettaisiin suora leikkuulinja, ohjaa laite useamman kerran eri suuntiin hiusten läpi.

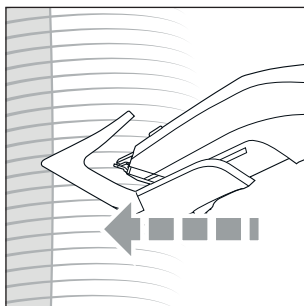
Hiusten ohentaminen

Ohennustoiminnon avulla voidaan vähentää hiusten tiuhteutta hiusten pituutta muuttamatta. Leikkuuterä peittyy tällöin osittain niin, että leikkuuterä leikkaa hiuksia vain osittain.

- 1) Työnä ohennustoiminnon säädin  **2** ylös asentoon . Ajopäähän **1** integroitu ohennustoiminto ajetaan tällöin ulos (ks. kuva 6).



Kuva 6



Kuva 7

- 2) Pidä laitteesta kiinni niin, että kampalisäosa **10/11** tai ajopää **1** on mahdollisimman suorassa päätä vasten ja leikkuuterä osoittaa päähän kohden (ks. kuva 7). Ohjaa laitetta tasaisesti ja vain yhteen suuntaan hiusten läpi, jotta hiukset eivät jää kiinni ajopäähän **1**.

Parran muotoilu ja leikkaaminen

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ajopään **1** leikkuuterä on terävä. Käsittele sitä varovasti äläkä milloinkaan koske sormilla leikkuuterään.

HUOMAUTUS

- Leikkaa laitteella vain kuivia hiuksia.
 - Leikkuupituus voi poiketa kampalisäosan **10/11** säädöstä leikkuukulmasta riippuen.
 - Varmista, että kampalisäosa **10/11** on tukevasti kiinni ajopäässä **1** säätämisen jälkeen.
- ◆ Säädä leikkuupituus kampalisäosassa **10/11** halutun hiuspituuden mukaan. Paina sitä varten kampalisäosan **10/11** takana olevaa painiketta ja työnnä kampalisäosaa **10/11** ylös- tai alaspäin (ks. kuva 3). Kulloinenkin leikkuupituus on nähtävissä kampalisäosan **10/11** sivulla olevista merkinnöistä (ks. kuva 4). Lyhennä partaa nyt asteittain.

HUOMAUTUS

- Paina painikkeen yläreunaa, kun työnnät kampalisäosaa **10/11** ylös- tai alaspäin (ks. kuva 5). Siten kampalisäosa **10/11** on helpommin irrotettavissa lukituksesta ja liikutettavissa.
- ◆ Käytä laitetta ilman kampalisäosaa **10/11** ajopään **1** kanssa ainoastaan, jos haluat leikata hiukset hyvin lyhyeksi tai leikatessasi ja muotoilelessasi partaa. Voit leikata tällä tavoin 1–2 mm:n hiuspituuksia.

Puhdistaminen ja hoito

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista.

HUOMIO! ESINEVAHINGOT!

- Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Laitteen puhdistaminen

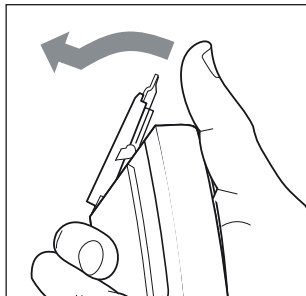
- 1) Irrota kampalisäosa **10/11** ajopäästä **1** (ks. kohta **Kampalisäosan kiinnittäminen ja irrottaminen**).
- 2) Huuhtelee kampalisäosa **10/11** vedellä ja anna sen kuivua, ennen kuin kiinnität sen takaisin laitteeseen.
- 3) Puhdista kotelo ja lisätarvikkeet kevyesti kostutetulla liinalla. Jos lika on pinttynyttä, lisää liinaan mietoa puhdistusainetta.
- 4) Kuivaa kaikki osat hyvin, ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai laitat sen säilöön.

Ajopään puhdistaminen ja leikkuuterän öljyminen

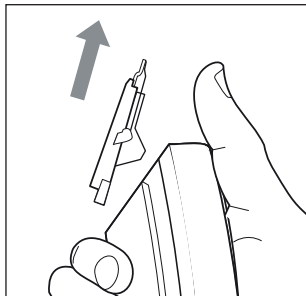
HUOMAUTUS

- Ajopään **1** leikkuuterä voidaan puhdistaa vedellä. Älä käytä muita nesteitä.
- Käytä leikkuuterän öljymiseen vain hapotonta hienomekaniikkaöljyä, esim. ompelukoneöljyä.

- 1) Irrota ensin ajopää **1** laitteesta painamalla sitä peukalolla eteenpäin irti laitteesta (ks. kuva 8). Vedä sitten ajopää **1** ylöspäin irti laitteesta (ks. kuva 9).



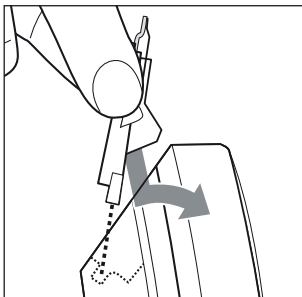
Kuva 8



Kuva 9

- 2) Poista ajopäähän **1** jääneet hiukset puhdistusharjalla **16** (sisältyy toimitukseen).
- 3) Puhdista ajopäätä **1** juoksevan veden alla. Älä käytä puhdistamiseen muita nesteitä.
- 4) Anna ajopään **1** kuivua.
- 5) Tiputa muutama tippa mukana tulevaa teräöljyä **12** ajopään **1** leikkuuterään ja jaa se tasaisesti. Pyyhi tarvittaessa liika öljy pehmeällä liinalla.

- 6) Vie ajopäähän **1** uloke kotelon takareunan alle. Paina ajopää **1** alas ulokkeen pidikkeeseen ja sitten eteenpäin, kunnes laite lukittuu kuuluvasti (ks. kuva 10).



Kuva 10

Säilytys

- ◆ Säilytä laite pölyttömässä ja kuivassa paikassa.
- ◆ Kiinnitä toinen kampalisäosista **10/11** ajopäähän **1** säilytyksen ajaksi leikkuuterän suojaamiseksi.

Vianetsintä

Seuraava taulukko auttaa mahdollisten häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Akku on tyhjä.	Liitä laite pistorasiaan (ks. kohta Laitteen lataaminen).
Ajopään ❶ leikkuuterä liikkuu tahmeasti.	Ajopään ❶ on likainen ja/tai leikkuuterä ei ole tarpeeksi hyvin öljytty.	Puhdista ajopään ❶ ja öljyä leikkuuterä (ks. kohta Ajopään puhdistaminen ja leikkuuterän öljyminen).

HUOMAUTUS

- Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- ▶ Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- ▶ Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. 123456_7890), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- ▶ Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä koskaan hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Älä missään tapauksessa hävitä verkkolaitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Verkkolaite on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaro-musta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Hävitä verkkolaite valtuutetun jätehuoltoyrityksen avulla tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

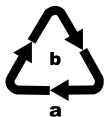
HUOMAUTUS

- Tässä laitteessa on akut, joita ei voi irrottaa laitteesta. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioon ottaen ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Tekniset tiedot

Laite	
Tulojännite	5,0 V === (tasavirta)
Tulovirta	1,0 A
Onttopistokkeen napaisuus	
Irrotettava jännitelähde	

Verkkolaite

Valmistaja	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Kaupparekisterinumero: 91330304724535131X
	Maahantuoja: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSA rekisterituomioistuim Bochumin alioikeus Rekisterinro: HRB 4598
Malli	PTB-050100EU
Tulojännite	100-240 V ~ (vaihtovirta)
Vaihtovirran taajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	5,0 V === (tasavirta)
Lähtövirta	1,0 A

Verkkolaite

Lähtöteho	5,0 W
Keskimääräinen tehokkuus käytössä	77,6 %
Tehontarve nollakuormituksella	0,07 W
Tulovirta	0,2 A
Onttopistokkeen napaisuus	
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Tehokkuusluokka	6 
Kotelointiluokka	IPX4 (Kestää kaikista suunnista tulevia vesiroiskeita)
Ympäristön nimellislämpötila (ta)	40 °C

Akku

Kapasiteetti	500 mAh
Akku (litiumioni)	3,7 V  (tasavirta), 1,85 Wh

HUOMAUTUS

- Käyttäjältä ei vaadita mitään toimia tuotteen vaihtamiseksi 50 ja 60 Hz:n välille. Tuote sopeutuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisäateistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisäateisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456_7890) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 353667_2010.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 353667_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM • SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	28
Information om den här bruksanvisningen	28
Upphovsrätt	28
Föreskriven användning	28
Viktiga säkerhetsanvisningar	29
Beskrivning	34
Leveransens innehåll	35
Ladda upp produkten	35
Användning	36
Sätta på/Ta av kamtillsatser	37
Klippa hår	38
Tunna ut håret	40
Konturklippa och trimma skägg	41
Rengöring och skötsel	42
Rengöra produkten	42
Rengöra skärhuvud och smörja skärblad	43
Förvaring	44
Åtgärda fel	45
Beställa reservdelar	46
Kassering/Återvinning	46
Kassera produkten	46
Kassera förpackningen	47
Tekniska data	48
Garanti från Kompernass Handels GmbH	50
Service	52
Importör	52

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet.



Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning.

Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Den här hår- och skäggstrimmaren är endast avsedd för att klippa hår på människor. Använd endast produkten till torrt hår.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Viktiga säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!

- ▶ Anslut endast produkten till ett godkänt och lättåtkomligt eluttag med en nätspänning på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Akta så att strömkabeln inte skadas. Håll den på avstånd från heta ytor och lägg den så att den inte kan skadas.
- ▶ Använd aldrig produkten om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- ▶ Använd inte produkten i närheten av badkaret, duschen eller ett vattenfyllt tvättställ. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.
- ▶ Doppa aldrig ned den anslutna produkten i vatten eller andra vätskor.

** FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!**

- ▶ Ta inte i strömadaptern eller produkten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Använd inte strömadaptern med en förlängningskabel, utan anslut strömadaptern direkt till ett vägguttag.

** VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Byt inte tillbehör när produkten är påkopplad.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus. För att förhindra olyckor ska du alltid förvara produkten på en torr plats när du använt den färdigt.
- ▶ Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka. Om batterisyran kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det utsatta stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Produkten får användas av barn över 3 år om de hålls under uppsikt.
- ▶ Använd aldrig produkten om kamtillsatsen är trasig eller har brutits av. Man kan skada sig om det fattas tänder i kamtillsatsen.
- ▶ Använd inte produkten på öppna sår, skärsår, solbränna eller blåsor.
- ▶ Stäng av produkten innan du byter tillbehör eller lägger ifrån dig den.
- ▶ Lagg kabeln så att ingen kan snava över eller trampa på den.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur eluttaget så snart du använt produkten färdigt och innan den rengörs. Dra inte i strömkabeln.
- ▶ VARNING: Håll produkten torr.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Håll alltid i kontakten när du ska dra ut strömadaptern ur uttaget.
- ▶ Ställ absolut inte produkten intill värmeelement, ugnar eller andra varma produkter eller ytor.
- ▶ Använd inte strömadaptern till andra produkter och försök aldrig ladda denna produkt med en annan strömadapter. Använd bara den strömadapter som ingår i leveransen (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Försök aldrig **ladda upp batterier** som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Det går inte att byta batterier i den här produkten.



Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen sitter i eller medföljer leveransen.

Försök inte elda upp batterier och utsätt dem inte för höga temperaturer. Annars finns risk för explosion!



Ladda resp. använd inte den här produkten utomhus.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Att förtära den medföljande **klingsolja** (CAS: 8042-47-5) kan få allvarliga konsekvenser!

- ▶ Får ej förtäras!
- ▶ Vid förtäring: Kontakta omedelbart GIFTINFORMATIONSCENTRALEN eller en läkare.
- ▶ Skölj munnen med vatten.
- ▶ Framkalla INTE kräkning.
- ▶ Förvaras utom räckhåll för barn! Förvara i ett låst utrymme.
- ▶ Konsultera en läkare eller uppsök läkarvård om du känner dig dålig.
- ▶ Undvik ögonkontakt!
- ▶ Vid ögonkontakt: Håll ögat öppet och skölj det under rinnande vatten i flera minuter. Uppsök en läkare om besvären inte går över.
- ▶ Oljan och oljebehållaren måste kasseras enligt lokala bestämmelser för avfallshantering!

Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Skärhuvud med skärblad
- ❷ Skjutreglage för uttunningsfunktion 
- ❸ Styrskenor (för att fästa och låsa fast kamtillsatserna)
- ❹ Hår- och skäggrimmer
- ❺ På/Av-knapp I/O
- ❻ Batterilampa 
 - blinkar blått när produkten laddas: Batteriet är fulladdat
 - lyser blått: Batteridrift
- ❼ Stickkontaktlampa 
 - blinkar rött: Batteriet är nästan urladdat
 - lyser rött när produkten laddas: Batteriet laddas
- ❽ Strömadapter (med stickkontakt)
- ❾ Ihållig kontakt
- ❿ Kamtillsats 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kamtillsats 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Skärolja
- ⓭ Förvaringspåse
- ⓮ Kam
- ⓯ Sax
- ⓰ Rengöringsborste

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Hår- och skäggrimmer
- Strömadapter
- 2 variabelt inställbara kamtillsatser
 - Tillsats 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Tillsats 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kam
- Sax
- Rengöringsborste
- Skärolja
- Förvaringspåse
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Ladda upp produkten

OBSERVERA

- Produkten drivs med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Batteriet måste laddas upp innan man börjar använda produkten. Stickkontaktens lampa  7 lyser rött under laddningen.
- Om stickkontaktlampan  7 blinkar rött är batteriet snart helt urladdat.

- 1) Stäng ev. av produkten med På/Av-knappen I/O  5 genom att flytta På/Av-knappen I/O  5 till läge .

- 2) Koppla strömadapterns **8** ihåliga kontakt **9** till produkten (se bild 1).

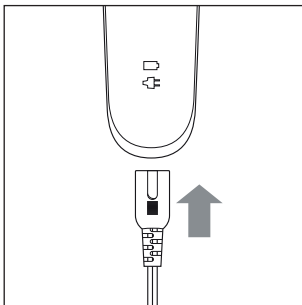


Bild 1

- 3) Sätt strömadapterns **8** stickkontakt i ett lättåtkomligt eluttag (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Batteriet laddas och stickkontaktlampan  **7** lyser rött. Så snart batteriet är fulladdat börjar också den blå batterilampan  **6** blinka.

OBSERVERA

- Det tar ca 90 minuter att ladda upp batteriet fullständigt.
- Drifttiden med ett fullt uppladdat batteri är ca 60 minuter.

Användning

OBSERVERA

- Produkten kan alltid drivas genom eluttaget, oberoende av batteriets laddningsnivå.
- Försäkra dig om att batteriet är tillräckligt laddat om produkten ska drivas med batteriet (se kapitel **Ladda upp produkten**).

- 1) Försäkra dig först om att produkten är avstängd innan du kopplar den till ett eluttag.

- 2) Koppla strömadapterns **8** ihåliga kontakt **9** till produkten (se bild 1).
- 3) Sätt strömadapterns **8** stickkontakt i ett lättåtkomligt eluttag (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Koppla på produkten genom att flytta På/Av-knappen I/O **5** till läge I.

Sätta på/Ta av kamtillsatser

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Använd aldrig produkten om kamtillsatsen **10/11** är trasig eller har brutits av. Man kan skada sig om det fattas tänder i kamtillsatsen **10/11**.
 - Stäng alltid av produkten innan du sätter på eller tar av en kamtillsats **10/11**.
- ♦ För att sätta på en kamtillsats **10/11** trycker du in den under skärhuvudet **1**. Håll ögonen på de båda styrskenorna **3** på vänster och höger sida. För kamtillsatsen **10/11** nedåt längs styrskenorna **3** (se bild 2). Håll då knappen baktill på kamtillsatsen **10/11** intryckt.

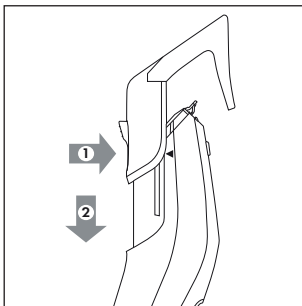


Bild 2

- ♦ Tryck på knappen baktill på kamtillsatsen **10/11** och för kamtillsatsen **10/11** uppåt eller nedåt (se bild 3). På så sätt ställs klipplängden in (se även kapitel **Klippa hår**).

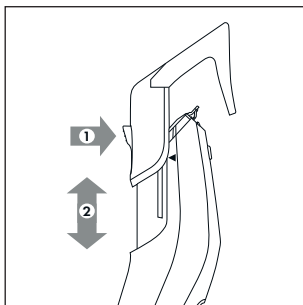


Bild 3

- ♦ För kamtillsatsen **10/11** uppåt så långt det går för att ta av den. Då lossnar kamtillsatsen **10/11** från skärhuvudet **1** och kan tas av.

Klippa hår

OBSERVERA

- ▶ Klipp bara torrt hår med produkten.
 - ▶ Snittlängden kan avvika en aning från kamtillsatsens **10/11** inställning beroende på snittvinkeln.
 - ▶ Kontrollera att kamtillsatsen **10/11** fortfarande sitter fast på skärhuvudet **1** efter inställningen.
- 1) Lägg en frisörkappa eller en handduk runt hals och nacke så att inga hårstrån hamnar innanför kragen.
 - 2) Kamma håret noga (en vanlig kam **14** ingår i leveransen).

- 3) Ställ in snittlängden på den hårlängd du vill ha på kamtillsatsen **10/11**. Tryck då på knappen baktill på kamtillsatsen **10/11** och för tillsatsen **10/11** uppåt eller nedåt (se bild 3). Snittlängderna framgår av markeringarna på sidan av kamtillsatsen **10/11** (se bild 4). Ställ först in en lång klipplängd och minska den sedan stegvis när du klipper.

OBSERVERA

- Tryck på knappen när du flyttar kamtillsatsen **10/11** uppåt eller nedåt (se bild 5). Då går det lättare att lossa och flytta kamtillsatsen **10/11**.

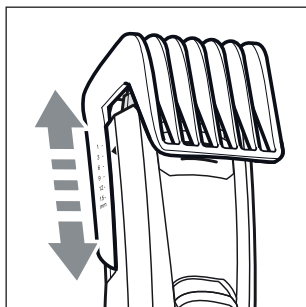


Bild 4

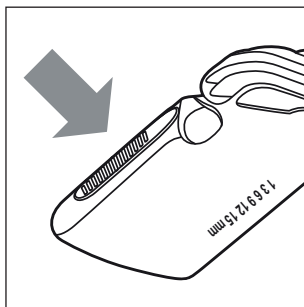


Bild 5

- 4) Börja klippa i nacken eller på sidorna och arbeta dig in mot mitten av huvudet. Klipp sedan håret i pannan och in mot mitten.
- 5) Håll produkten så att kamtillsatsen **10/11** ligger så plant som möjligt mot huvudet. För produkten i jämn takt och bara i en riktning genom håret så att det inte fastnar i skärhuvudet **1**.
- 6) Klipp helst mothårs.
- 7) För produkten genom samma hårparti flera gånger så att alla hårstrån klipps av.
- 8) Kamma igenom håret noga en gång till.
- 9) För att klippa rakt när snittlängden är mer än 20 mm ska du föra produkten genom håret upprepade gånger i olika riktningar.

Tunna ut håret

Med uttunningsfunktionen kan man minska hårets volym utan att hårlängden ändras. Då täcks en del av skärbladet över så att bara vissa hårstrån klipps av.

- 1) Flytta uttunningsfunktionens skjutreglage  ② uppåt till läge . Den del inuti skärhuvudet ① som aktiverar uttunningsfunktionen åker upp (se bild 6).

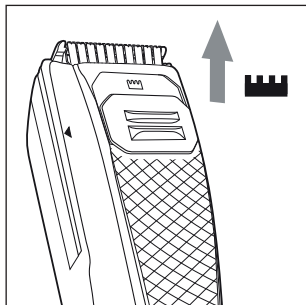


Bild 6

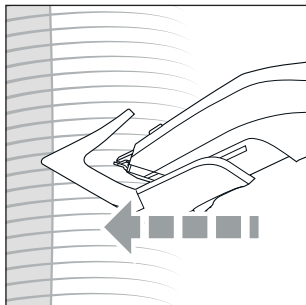


Bild 7

- 2) Håll produkten så att kamtillsatsen ⑩/⑪ eller skärhuvudet ① ligger så rakt som möjligt mot huvudet och klingan pekar mot huvudsvålen (se bild 7). För produkten i jämn takt och bara i en riktning genom håret så att det inte fastnar i skärhuvudet ①.

Konturklippa och trimma skägg

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Skärhuvudets **1** blad är vasst. Var försiktig när du hanterar det och ta aldrig i skärbladet med fingrarna.

OBSERVERA

- Klipp bara torrt hår med produkten.
- Snittlängden kan avvika från kamtillsatsens **10/11** inställning beroende på snittvinkeln.
- Kontrollera att kamtillsatsen **10/11** fortfarande sitter fast på skärhuvudet **1** efter inställningen.
- ◆ Ställ in snittlängden på den hårlängd du vill ha på kamtillsatsen **10/11**. Tryck då på knappen baktill på kamtillsatsen **10/11** och för tillsatsen **10/11** uppåt eller nedåt (se bild 3). Snittlängderna framgår av markeringarna på sidan av kamtillsatsen **10/11** (se bild 4). Korta av skägget lite i taget.

OBSERVERA

- Tryck upptill på knappen när du flyttar kamtillsatsen **10/11** uppåt eller nedåt (se bild 5). Då går det lättare att lossa och flytta kamtillsatsen **10/11**.
- ◆ För att klippa håret väldigt kort eller trimma skägg och konturklippa kan du använda produkten utan kamtillsats **10/11** och bara klippa med skärhuvudet **1**. Då kan håret eller skägget klippas jämnt till en längd på 1 - 2 mm.

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Innan produkten rengörs ska du alltid stänga av den och dra ut kontakten ur uttaget.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga starkt frätande, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.

Rengöra produkten

- 1) Ta av kamtillsatsen **10/11** från skärhuvudet **1** (se kapitel **Sätta på/ Ta av kamtillsatser**).
- 2) Skölj av kamtillsatsen **10/11** med vatten och låt den torka innan du sätter på den igen.
- 3) Rengör höljet och tillbehören med en lätt fuktad trasa. Envis smuts tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan.
- 4) Torka av alla delar noga innan du använder produkten igen eller ställer undan den.

Rengöra skärhuvud och smörja skärblad

OBSERVERA

- Skärhuvudets **1** blad kan rengöras med vatten. Använd inga andra vätskor.
- Använd bara syrafri olja för finmekanik, t ex symaskinsolja, för att smörja skärbladet.

- 1) Ta först av skärhuvudet **1** genom att trycka det framåt med tummar-
na tills det lossnar (se bild 8). Dra sedan skärhuvudet **1** uppåt och ut
ur produkten (se bild 9).

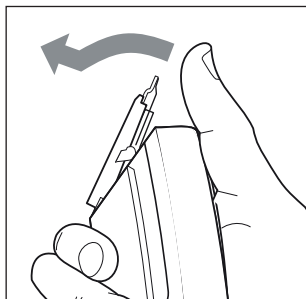


Bild 8

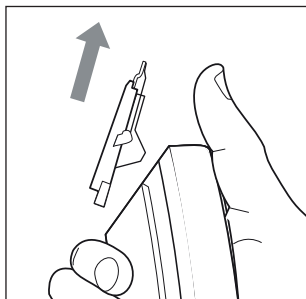


Bild 9

- 2) Använd rengöringsborsten **16** (som ingår i leveransen) för att få bort hårstrån som sitter kvar i skärhuvudet **1**.
- 3) Rengör skärhuvudet **1** under rinnande vatten. Använd inga andra vätskor för att rengöra det.
- 4) Låt skärhuvudet **1** torka.
- 5) Häll några droppar av den medföljande skäroljan **12** på skärhuvu-
dets **1** blad och fördela den jämnt över ytan. Torka bort överflöd-
ig olja med en mjuk trasa om det behövs.

- 6) För in skärhuvudets **1** flik under den bakre kanten av höljet. Tryck först skärhuvudet **1** nedåt i flikens hållare och sedan framåt tills det klickar fast i produkten (se bild 10).

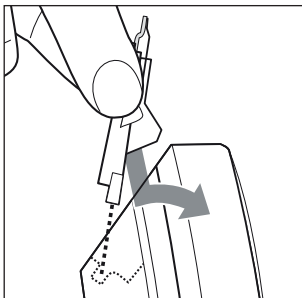


Bild 10

Förvaring

- ◆ Förvara produkten på ett dammfritt och torrt ställe.
- ◆ Sätt en kamtillsats **10/11** på skärhuvudet **1** för att skydda skärbladet när produkten förvaras.

Åtgärda fel

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda eventuella fel:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på produkten.	Batteriet är urladdat.	Anslut produkten till ett eluttag (se kapitel Ladda upp produkten).
Skärhuvudets ❶ blad går trögt.	Skärhuvudet ❶ är smutsigt och/eller skärbladet har inte smorts tillräckligt bra.	Rengör skärhuvudet ❶ och smörj skärbladet med olja (se kapitel Rengöra skärhuvud och smörja skärblad).

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

OBSERVERA

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (t ex **123456_7890**) som du hittar på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Kassering/Återvinning

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna.

Produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Strömadaptern får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Strömadaptern omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/ EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheter att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

OBSERVERA

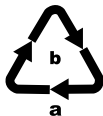
- Produkten innehåller batterier som inte kan tas ut. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batterier för att undvika olyckor. Observera att produkten innehåller batterier när du kasserar den.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Tekniska data

Produkt	
Ingångsspänning	5,0 V === (likström)
Ingångsström	1,0 A
Kontaktens polaritet	
Löstagbar spänningsförsörjning	

Strömadapter

Tillverkare	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Registreringsnummer: 91330304724535131X
	Importör: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Registergericht AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Ingångsspänning	100–240 V ~ (växelström)
Växelströmsfrekvens, ingång	50/60 Hz
Utgångsspänning	5,0 V === (likström)
Utgångsström	1,0 A
Uteffekt	5,0 W

Strömadapter

Genomsnittlig effektivitet vid drift	77,6 %
Effektförbrukning utan belastning	0,07 W
Ingångsström	0,2 A
Kontaktens polaritet	
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	6 (VI)
Kapslingsklass	IPX4 (Stänkvattenskydd i alla riktningar)
Nominell omgivningstemperatur (ta)	40 °C

Laddningsbara batteri

Kapacitet	500 mAh
Uppladdningsbart batteri (litiumjon)	3,7 V === (likström), 1,85 Wh

OBSERVERA

- Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklameringsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456_7890) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 353667_2010.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 353667_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	54
Informacje o instrukcji obsługi	54
Prawa autorskie	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	54
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	55
Opis urządzenia	61
Zakres dostawy	62
Ładowanie urządzenia	63
Obsługa	64
Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych	65
Strzyżenie włosów	66
Przerzedzanie włosów	68
Strzyżenie konturów i brody	69
Czyszczenie i pielęgnacja	70
Czyszczenie urządzenia	70
Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego	71
Przechowywanie	72
Rozwiązywanie problemów	73
Zamawianie części zamiennych	74
Utylizacja	74
Utylizacja urządzenia	74
Utylizacja opakowania	75
Dane techniczne	76
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	78
Serwis	80
Importer	80

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi.

Wszelkiego rodzaju powielanie lub przedruk, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody jest przeznaczona wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich. Używaj urządzenia tylko do suchych włosów.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączy-
nego do przedłużacza, lecz przyłączaj go
bezpośrednio do gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamknię-
tych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków,
po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym
i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycie-
ku z ogniw akumulatorów. W wypadku kon-
taktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce
należy niezwłocznie przemyć lub spłukać
czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z tego urządzenia pod nadzorem.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową. Brak zębów w nasadce grzebieniowej może prowadzić do urazów.
- ▶ Nie używaj urządzenia przy otwartych ranach, skaleczeniach, oparzeniach słonecznych lub pęcherzach.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.
- ▶ Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.
- ▶ Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłącz wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** utrzymuj urządzenie w suchym stanie.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Aby odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (Model PTB-050100EU).
- ▶ Nigdy **nie próbuj ładować zwykłych** baterii jednorazowego użytku.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.



▶ Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.

Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.

Niebezpieczeństwo eksplozji!



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Połknięcie znajdującej się w zestawie **oliwy do ostrzy** (CAS: 8042-47-5) może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- ▶ Nie pić!
- ▶ W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- ▶ Wypłukać usta wodą.
- ▶ NIE WOLNO wywoływać wymiotów.
- ▶ Trzymać poza zasięgiem dzieci! Przechowywać pod zamknięciem.
- ▶ W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
- ▶ W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- ▶ Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

Opis urządzenia

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Głowica tnąca z ostrzem tnącym
- ❷ Suwak do funkcji przerzedzania 
- ❸ Prowadnice (do mocowania i blokowania nasadek grzebieniowych)
- ❹ Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- ❺ Włłącznik/wyłącznik I/O
- ❻ Dioda LED akumulatora 
 - miga na niebiesko podczas procesu ładowania: Akumulator w pełni naładowany
 - świeci się na niebiesko: Zasilanie z akumulatora
- ❼ Dioda LED wtyku 
 - miga na czerwono: Akumulator prawie rozładowany
 - świeci się na czerwono podczas procesu ładowania: akumulator jest ładowany
- ❽ Zasilacz sieciowy (z wtykiem sieciowy)
- ❾ Wtyk rurkowy
- ❿ Nasadka grzebieniowa 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Nasadka grzebieniowa 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Oliwa do ostrzy
- ⓭ Woreczek do przechowywania
- ⓮ Grzebień
- ⓯ Nożyczki
- ⓰ Szczotka do czyszczenia

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- Zasilacz sieciowy
- 2 zmiennie regulowane nasadki grzebieniowe
 - Nasadka 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nasadka 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Grzebień
- Nożyczki
- Szczotka do czyszczenia
- Oliwa do ostrzy
- Woreczek do przechowywania
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

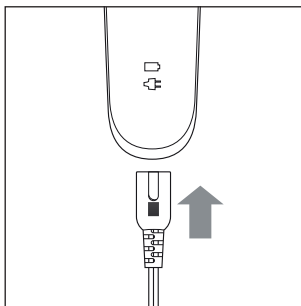
- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy albo uszkodzenia wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie jest zasilane akumulatorami litowo-jonowymi. Zanim po raz pierwszy użyjesz urządzenia, musisz najpierw naładować akumulator. Dioda LED wtyku  7 świeci się podczas ładowania na czerwono.
- ▶ Gdy dioda LED wtyku  7 miga na czerwono, oznacza to, że akumulator wkrótce zostanie całkowicie rozładowany.

- 1) W razie potrzeby wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem I/O  5, przesuwając włącznik/wyłącznik I/O  5 w pozycję O.
- 2) Podłączyć wtyk rurkowy  9 zasilacza sieciowego  8 do urządzenia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- 3) Podłączyć wtyk sieciowy zasilacza sieciowego  8 do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulator jest ładowany, a dioda LED wtyku  7 świeci się na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora miga dodatkowo dioda LED akumulatora  6 na niebiesko.

WSKAZÓWKA

- ▶ Czas ładowania do pełnego naładowania akumulatora wynosi około 90 minut.
- ▶ Czas pracy urządzenia z całkowicie naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Obsługa

WSKAZÓWKA

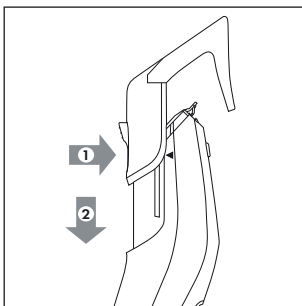
- ▶ Urządzenie można używać w trybie pracy sieciowej w dowolnym momencie, niezależnie od stanu naładowania akumulatora.
- ▶ Jeśli chcesz używać urządzenia w trybie zasilania akumulatorowego, upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany (patrz rozdział **Ładowanie urządzenia**).

- 1) Przed podłączeniem do zasilania sieciowego upewnij się najpierw, że urządzenie jest wyłączone.
- 2) Podłącz wtyk rurkowy ❸ zasilacza sieciowego ❷ do urządzenia (patrz rys. 1).
- 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego ❷ do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Włącz urządzenie przesuwając włącznik/wyłącznik I/O ❹ w położenie I.

Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych

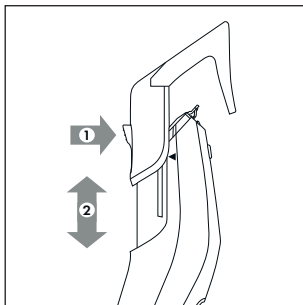
⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową **10/11**. Brak zębów w nasadce grzebieniowej **10/11** może prowadzić do obrażeń.
 - ▶ Przed montażem lub demontażem nasadki grzebieniowej **10/11** wyłącz urządzenie.
- ♦ W celu założenia nasadki grzebieniowej **10/11** wciśnij ją pod głowicą tnącą **1** na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na boczne prowadnice **3** po lewej i prawej stronie. Wsuń nasadkę grzebieniową **10/11** wzdłuż prowadnic **3** w dół (patrz rys. 2). Przytrzymaj przy tym wciśnięty przycisk znajdujący się z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11**.



Rys. 2

- ◆ Naciśnij przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11, i przesun nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 3). Tak ustawia się żądaną długość strzyżenia (patrz również rozdział **Strzyżenie włosów**).



Rys. 3

- ◆ W celu demontażu przesun nasadkę grzebieniową 10/11 całkowicie do góry.
Nasadka grzebieniowa 10/11 odłącza się od głowicy tnącej 1 i pozwala się zdjąć.

Strzyżenie włosów

WSKAZÓWKA

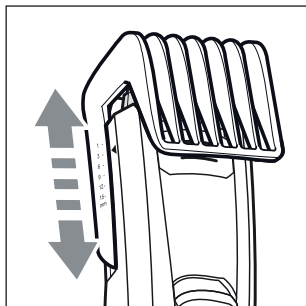
- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może nieznacznie odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej 10/11 w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa 10/11 jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej 1.

- 1) Wokół szyi i karku załóż chustę lub pelerynę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.

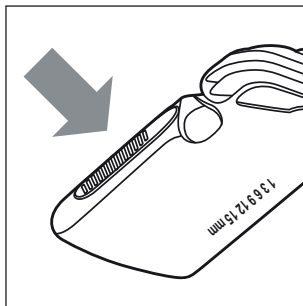
- 2) Dobrze rozczesz włosy (grzebień **14** znajduje się w zestawie).
- 3) Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesun nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Zacznij najpierw z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.

WSKAZÓWKA

- Naciśnij przycisk, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesunąć.



Rys. 4



Rys. 5

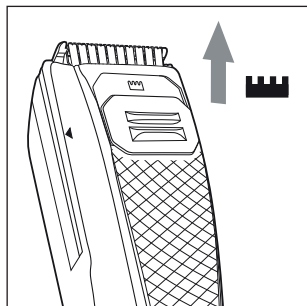
- 4) Rozpocznij strzyżenie na szyi lub po bokach, a następnie strzyż włosy w kierunku środka głowy. Następnie strzyż przednią część włosów w kierunku środka głowy.
- 5) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby wybrana nasadka grzebieniowa **10/11** w miarę możliwości przylegała płasko do powierzchni głowy. Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicy tnącej **1**.

- 6) W miarę możliwości poruszaj się podczas strzyżenia pod włos.
- 7) Przesuń urządzenie kilka razy przez fragment włosów, aby uchwycić wszystkie włosy.
- 8) Co pewien czas przeczesuj włosy dokładnie.
- 9) Aby uzyskać prostą linię cięcia przy stryżeniu na długości powyżej 20 mm, prowadź urządzenie kilkakrotnie przez włosy z różnych kierunków.

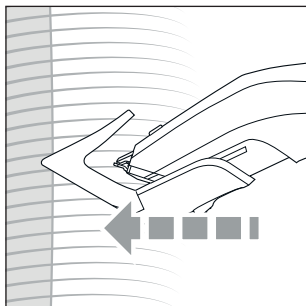
Przerzedzanie włosów

Za pomocą funkcji przerzedzania włosów możesz zmniejszyć objętość włosów bez zmiany ich długości. Ostrze tnące jest częściowo zakryte, dzięki czemu włosy są tylko częściowo odcinane przez ostrze tnące.

- 1) Przesuń suwak funkcji przerzedzania  2 włosów w górę, w położenie . Wbudowana w głowicę tnącą 1 funkcja przerzedzania zostaje wysunięta do góry (patrz rys. 6).



Rys. 6



Rys. 7

- 2) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa 10/11 lub głowica tnąca 1 przylegała możliwie prosto do głowy, a ostrze tnące było skierowane w stronę skóry głowy (patrz rys. 7). Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicę tnącą 1.

Strzyżenie konturów i brody

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej **1** jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i nigdy nie dotykać palcami ostrza tnącego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej **10/11** w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa **10/11** jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej **1**.
- ◆ Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesun nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Teraz stopniowo skracaj swoją brodę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Naciśnij górną stronę przycisku, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.
- ◆ Używaj urządzenia bez nasadki grzebieniowej **10/11** tylko z zastosowaniem głowicy tnącej **1**, aby strzyć włosy na krótko lub strzyć brodę i kontury. W ten sposób można równomiernie przycinać włosy na długości od 1 do 2 mm.

Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.



UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.

Czyszczenie urządzenia

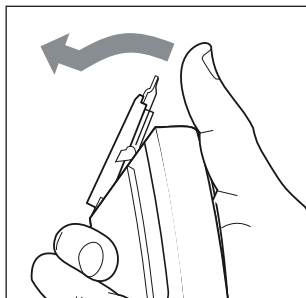
- 1) Zdejmij nasadkę grzebieniową **10/11** z głowicy tnącej **1** (patrz rozdział **Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych**).
- 2) Przed ponownym założeniem na urządzenie umyj nasadkę grzebieniową **10/11** wodą i pozostaw do wyschnięcia.
- 3) Obudowę i akcesoria czyść lekko wilgotną ściereczką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- 4) Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego

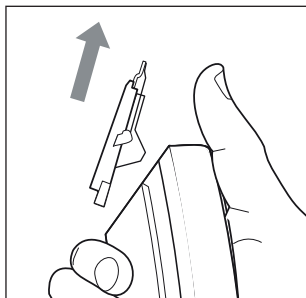
WSKAZÓWKA

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej ❶ można myć wodą. Nie używaj żadnych innych płynów.
- ▶ Do naoliwiania ostrza tnącego używaj wyłącznie bezkwasowej oliwy do maszyn precyzyjnych, takiej jak oliwa do maszyn do szycia.

- 1) Naciśnij najpierw głowicę tnącą ❶ kciukiem do przodu zsuwając ją z urządzenia (patrz rys. 8). Wyciągnij następnie głowicę tnącą ❶ do góry z urządzenia (patrz rys. 9).



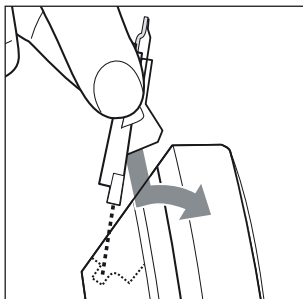
Rys. 8



Rys. 9

- 2) Usuń pozostałości włosów szczotką do czyszczenia ❶b (w zestawie) z głowicy tnącej ❶.
- 3) Umyj głowicę tnącą ❶ pod bieżącą wodą. Nie stosuj żadnych innych płynów do czyszczenia.
- 4) Pozostaw głowicę tnącą ❶ do wyschnięcia.

- 5) Nanieś kilka kropel dostarczonej w zestawie oliwy do ostrzy **12** na ostrze tnące głowicy tnącej **1** i rozprowadź ją równomiernie. W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki.
- 6) Wprowadź nosek głowicy tnącej **1** pod tylną krawędź obudowy. Wciśnij głowicę tnącą **1** w dół do uchwyty noska, a następnie do przodu, aż się słyszalnie zatrzaśnie w urządzeniu (patrz rys. 10).



Rys. 10

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie przechowuj w suchym, wolnym od pyłu miejscu.
- ◆ Na czas przechowywania załóż jedną z dwóch nasadek grzebieniowych **10/11** na głowicę tnącą **1**, aby ochronić ostrze tnące.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela pomoże w zlokalizowaniu i usunięciu możliwych problemów:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (patrz rozdział Ładowanie urządzenia).
Ostrze tnące głowicy tnącej ❶ pracuje z oporem.	Głowica tnąca ❶ jest zanieczyszczona i/ lub ostrze tnące nie jest dostatecznie naoliwione.	Oczyść głowicę tnącą ❶ i naoliw ostrze tnące (patrz rozdział Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego).

WSKAZÓWKA

- Jeśli problemu nie można rozwiązać, stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. 123456_7890), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.

Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zutylizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5,0 V  (prąd stały)
Prąd wejściowy	1,0 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Odłączane zasilanie napięciowe	

Zasilacz sieciowy

Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chiny Numer rejestru handlowego: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Napięcie wejściowe	100–240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V  (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,0 A

Zasilacz sieciowy

Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	77,6 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W
Prąd wejściowy	0,2 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 
Stopień ochrony	IPX4 (Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C

Akumulator

Pojemność	500 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V  (prąd stały), 1,85 Wh

WSKAZÓWKA

- ▶ Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 353667_2010.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 353667_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	82
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	82
Autorių teisės	82
Naudojimas pagal paskirtį	82
Svarbūs saugos nurodymai	83
Prietaiso aprašas	89
Tiekiamas rinkinys	90
Prietaiso įkrovimas	91
Naudojimas	92
Šukų antgalių uždėjimas ir nuėmimas	93
Plaukų kirpimas	94
Plaukų retinimas	96
Kontūrų formavimas ir barzdos kirpimas	97
Valymas ir priežiūra	98
Prietaiso valymas	98
Kirpimo galvutės valymas ir kirpimo peiliukų tepimas alyva	99
Laikymas nenaudojant	100
Trikčių šalinimas	101
Atsarginių dalių užsakymas	102
Šalinimas	102
Prietaiso šalinimas	102
Pakuotės šalinimas	103
Techniniai duomenys	104
Kompernaß Handels GmbH garantija	106
Priežiūra	108
Importuotojas	108

Ižanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint rašytinio gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

Naudojimas pagal paskirtį

Plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė skirta tik žmonių plaukams kirpti.

Prietaisu kirpkite tik sausus plaukus.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima vien tik naudotojas.

Svarbūs saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Prietaisąjunkite tik į tinkamai įrengtą ir lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio tinklo įtampa yra 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Stebėkite, kad maitinimo laidas nebūtų apgadintas. Laidas turi būti atokiai nuo karštų vietų ir nutiestas taip, kad jo nebūtų galima apgadinti.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei laidas, kištukas ar korpusas apgadinti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, apgadintus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliojusiems specialistams, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams ar panašios kvalifikacijos asmenims.
- ▶ Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisys ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar virš vandens pripildyto praustuvo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ▶ Į tinklą įjungto prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- ▶ Nelieskite tinklo adapterio ar prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- ▶ Nenaudokite tinklo adapterio su ilginamuoju laidu, tinklo adapterįjunkite tiesiai į elektros lizdą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prietaisui veikiant nekeiskite jokių priedų.
- ▶ Prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nenauđojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- ▶ Kraštutinėmis sąlygomis iš akumulatoriaus elementų gali ištekti skysčio. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite ir (arba) nuskalaukite švariu vandeniu. Apsilankykite pas gydytoją.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso su apgadintu arba sulūžusiu šukų antgaliu. Išlūžus šukų antgalio dantims, kyla pavojus susižaloti.
- ▶ Nekirpkite prietaisu žmonių, turinčių atvirų ar pjautinių žaizdų bei pūslių arba saulės sukeltų nudegimų.
- ▶ Išjunkite prietaisą prieš jį padėdami ar keisdami priedus.
- ▶ Maitinimo laidą nutieskite taip, kad už jo niekas negalėtų užkliūti arba ant jo užlipti.
- ▶ Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami prietaisą, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką. Tačiau netraukite suėmę už maitinimo laido.
- ▶ SVARBU: prietaisas turi išlikti sausas.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Norėdami atjungti tinklo adapterį nuo elektros tinklo, kas kartą suimkite už tinklo kištuko.
- ▶ Visada būkite atidūs, kad prietaiso nepadėtų mėtė šalia radiatoriaus, orkaitės ar kito įkaitusio prietaiso ar paviršiaus.
- ▶ Nenaudokite tinklo adapterio kitam gaminiui ir nebandykite šio prietaiso įkrauti kitokiu tinklo adapteriu. Naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą tinklo adapterį (Modelis PTB-050100EU).
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti **neįkraunamųjų baterijų**.
- ▶ Šio prietaiso akumulatoriai nekeičiami.
- ▶  Ličio jonų akumulatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatorių į ugnį ir nelaikykite jų aukštoje temperatūroje. Kyla sprogimo pavojus!



Šio prietaiso neįkraukite ir nenaudokite lauke.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Nurijus kartu tiekiamos **peiliukų alyvos** (CAS: 8042-47-5), galima pakenkti sveikatai!

- ▶ Negerkite!
- ▶ Prarijus: nedelsdami skambinkite į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Išskalaukite vandeniu burną.
- ▶ NESKATINKITE vėmimo.
- ▶ Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje! Laikykite užrakintą.
- ▶ Pasijutę blogai, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Saugokitės, kad nepatektų į akis!
- ▶ Patekus į akis: atmerktą akį keletą minučių skalaukite tekančiu vandeniu. Jei negalavimo požymiai išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Alyvą ir alyvos indą pašalinkite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis!

Prietaiso aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ❶ Kirpimo galvutė su kirpimo peiliukais
- ❷ Retinimo funkcijos slankusis jungiklis 
- ❸ Kreiptuvai (šukų antgaliams uždėti ir užfiksuoti)
- ❹ Plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė
- ❺ Įjungimo / išjungimo jungiklis I/O
- ❻ Akumuliatoriaus šviesos diodas 
 - įkraunant mirksi mėlynai: akumuliatorius visiškai įkrautas
 - šviečia mėlynai: akumuliatorinis režimas
- ❼ Kištuko šviesos diodas 
 - mirksi raudonai: akumuliatorius beveik išsikrovęs
 - įkraunant šviečia raudonai: akumuliatorius įkraunamas
- ❽ Tinklo adapteris (su tinklo kištuku)
- ❾ Tuščiaaviduris kištukas
- ❿ 1-asis šukų antgalis (1 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 mm)
- ⓫ 2-asis šukų antgalis (18 / 21 / 24 / 27 / 30 / 33 mm)
- ⓬ Peiliukų alyva
- ⓭ Laikymo krepšys
- ⓮ Šukos
- ⓯ Žirkklės
- ⓰ Valymo šepetėlis

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Plaukų ir barzdos kirpimo mašinėlė
- Tinklo adapteris
- 2 įvairiai nustatomi šukų antgaliai
 - 1-asis antgalis: 1 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 mm
 - 2-asis antgalis: 18 / 21 / 24 / 27 / 30 / 33 mm
- Šukos
- Žirkklės
- Valymo šepetėlis
- Peiliukų alyva
- Laikymo krepšys
- Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

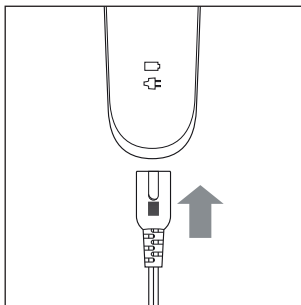
- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso įkrovimas

NURODYMAS

- Prietaisą maitina vienas įkraunamasis ličio jonų akumuliatorius. Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, reikia įkrauti akumuliatorių. Įkraunant prietaisą, kištuko šviesos diodas  7 šviečia raudonai.
- Jei kištuko šviesos diodas  7 mirksi raudonai, akumuliatorius netrukus visiškai išsikraus.

- 1) Atsižvelgdami į aplinkybes išjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungikliu I/O  5, įjungimo / išjungimo jungiklį I/O  5 pastumdami į O padėtį.
- 2) Tinklo adapterio  8 tuščiavidurį kištuką  9 įkiškite į prietaisą (žr. 1 pav.).



1 pav.

- 3) Tinklo adapterio  8 tinklo kištuką įjunkite į lengvai pasiekiamą elektros lizdą (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumuliatorius įkraunamas, o kištuko šviesos diodas  7 šviečia raudonai. Visiškai įkrovus akumuliatorių, akumuliatoriaus šviesos diodas  6 papildomai mirksi mėlynai.

NURODYMAS

- ▶ Akumuliatorius visiškai įkraunamas maždaug per 90 minučių.
- ▶ Prietaisą su visiškai įkrautu akumuliatoriumi galima naudoti maždaug 60 minučių.

Naudojimas

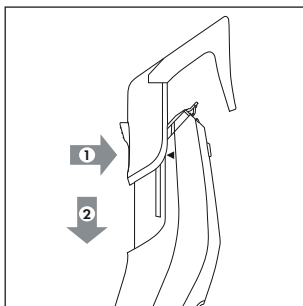
NURODYMAS

- ▶ Nepriklausomai nuo akumuliatoriaus įkrovos lygio, prietaisą visada galite naudoti į tinklą.
 - ▶ Jei prietaisą norite naudoti akumuliatoriniu režimu, įsitikinkite, kad akumuliatorius yra pakankamai įkrautas (žr. skyrį **Prietaiso įkrovimas**).
- 1) Prieš įjungdami prietaisą į tinklą pirmiausia įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
 - 2) Tinklo adapterio **8** tuščiavidurį kištuką **9** įkiškite į prietaisą (žr. 1 pav.).
 - 3) Tinklo adapterio **8** tinklo kištuką įjunkite į lengvai pasiekiamą elektros lizdą (100–240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo jungiklį **I/O** **5** pastumdami jį padėtį.

Šukų antgalių uždėjimas ir nuėmimas

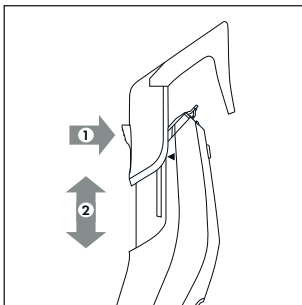
⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso su apgadintu arba sulūžusiu šukų antgaliu **10/11**. Išlūžus šukų antgalio **10/11** dantis, kyla pavojus susižaloti.
- ▶ Prieš uždėdami ar nuimdami šukų antgalį **10/11** išjunkite prietaisą.
- ♦ Norėdami uždėti kurį nors šukų antgalį **10/11**, jį po kirpimo galvute **1** užspauskite ant prietaiso. Tai darydami atkreipkite dėmesį į šoninius kreiptuvus **3** kairėje ir dešinėje pusėse. Šukų antgalį **10/11** išilgai kreiptuvų **3** pastumkite žemyn (žr. 2 pav.). Tuo metu spauskite mygtuką šukų antgalio **10/11** gale.



2 pav.

- ◆ Paspauskite mygtuką šukų antgalio **10/11** gale ir šukų antgalį **10/11** pastumkite aukštyn arba žemyn (žr. 3 pav.). Taip nustatysite norimą kirpimo ilgį (žr. ir skyrių **Plaukų kirpimas**).



3 pav.

- ◆ Kai šukų antgalį **10/11** norite nuimti, pastumkite jį į patį viršų. Šukų antgalis **10/11** atsilaisvina nuo kirpimo galvutės **1** ir jį galima nuimti.

Plaukų kirpimas

NURODYMAS

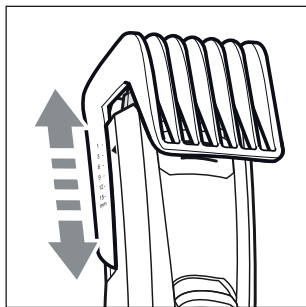
- ▶ Prietaisu kirpkite tik sausus plaukus.
- ▶ Priklausomai nuo kirpimo kampo, kerpamos dalies ilgis gali šiek tiek skirtis nuo šukų antgaliu **10/11** nustatyto ilgio.
- ▶ Nustatę įsitikinkite, kad šukų antgalis **10/11** vis dar tvirtai laikosi ant kirpimo galvutės **1**.

- 1) Kaklą ir sprandą apgaubkite audinio gabalu arba pelerina, kad nukirpti plaukai nekristų ant apykaklės.
- 2) Plaukus gerai išskuokite (šukos **14** yra tiekiamame rinkinyje).

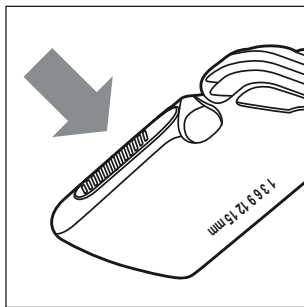
- 3) Šukų antgaliu **10/11** nustatykite norimą kerpamos plaukų dalies ilgį. Tam paspauskite mygtuką šukų antgalio **10/11** gale ir šukų antgalį **10/11** pastumkite aukštyn arba žemyn (žr. 3 pav.). Kerpamos plaukų dalies ilgį nurodyti šukų antgalio **10/11** šone (žr. 4 pav.). Pirmiausia pradėkite kirpti nustatę didesnę kerpamos dalies ilgį ir kirpdami jį palaipsniui mažinkite.

NURODYMAS

- Šukų antgalį **10/11** stumdami aukštyn arba žemyn, paspauskite mygtuką (žr. 5 pav.). Taip užfiksuotą šukų antgalį **10/11** lengviau atlaisvinsite ir pastumsite.



4 pav.



5 pav.

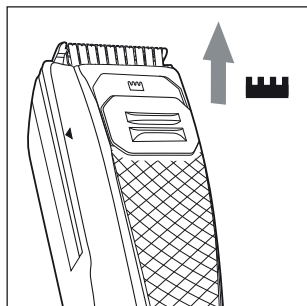
- 4) Plaukus pradėkite kirpti nuo sprando arba šonuose ir kirpkite galvos centro link. Paskui galvos centro link kirpkite priekinę plaukų dalį.
- 5) Prietaisą laikykite taip, kad šukų antgalis **10/11** kuo plokščiau priglustų prie galvos. Prietaisu per plaukus tolygiai braukite tik viena kryptimi, kad plaukai neįstrigtų kirpimo galvutėje **1**.
- 6) Stenkitės kirpti prieš plaukų augimo kryptį.
- 7) Prietaisu keletą kartų perbraukite per tą pačią plaukų dalį, kad nukirptumėte visus plaukus.

- 8) Plaukus vis gerai iššukuokite.
- 9) Jei nukirpti plaukai bus ilgesni nei 20 mm, tiesią kirpimo liniją išgausite prietaisu keletą kartų perbraukdami per plaukus įvairiomis kryptimis.

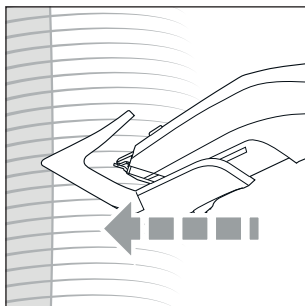
Plaukų retinimas

Retinimo funkcija galite sumažinti plaukų apimtį nekeisdami plaukų ilgio. Retinant plaukus, kirpimo peiliukai iš dalies uždengiami, todėl jie nukerpa tik dalį plaukų.

- 1) Retinimo funkcijos slankųjį jungiklį  2 pastumkite aukštyn, į  padėtį. Kirpimo galvutėje 1 įtaisytas retinimo funkcijos įtaisas išstumiamas aukštyn (žr. 6 pav.).



6 pav.



7 pav.

- 2) Prietaisą laikykite taip, kad šukų antgalis 10/11 arba kirpimo galvutė 1 kuo stačiau priglustų prie galvos ir kirpimo peiliukai būtų nukreipti į galvos odą (žr. 7 pav.). Prietaisu per plaukus tolygiai braukite tik viena kryptimi, kad plaukai neįstrigtų kirpimo galvutėje 1.

Kontūrų formavimas ir barzdos kirpimas

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Kirpimo galvutės **1** kirpimo peiliukai yra aštrūs. Elkitės su jais atsargiai ir pirštais kirpimo peiliukų niekada nelieskite.

NURODYMAS

- Prietaisu kirpkite tik sausus plaukus.
- Priklausomai nuo kirpimo kampo, kerpamos dalies ilgis gali skirtis nuo šukų antgalio **10/11** nustatyto ilgio.
- Nustatę įsitikinkite, kad šukų antgalis **10/11** vis dar tvirtai laikosi ant kirpimo galvutės **1**.
- ◆ Šukų antgalio **10/11** nustatykite norimą kerpamos plaukų dalies ilgį. Tam paspauskite mygtuką šukų antgalio **10/11** gale ir šukų antgalį **10/11** pastumkite aukštyn arba žemyn (žr. 3 pav.). Kerpamos plaukų dalies ilgiai nurodyti šukų antgalio **10/11** šone (žr. 4 pav.). Dabar palaipsniui trumpinkite savo barzdą.

NURODYMAS

- Šukų antgalį **10/11** stumdami aukštyn arba žemyn, spauskite viršutinę mygtuko dalį (žr. 5 pav.). Taip užfiksuotą šukų antgalį **10/11** lengviau atlaisvinsite ir pastumsite.
- ◆ Prietaisą be šukų antgalio **10/11** vien su kirpimo galvute **1** naudokite tik norėdami labai trumpai nukirpti plaukus, kirpdami barzdą ir formuodami kontūrus. Taip tolygiai nukirpsite 1–2 mm ilgio plaukus.

Valymas ir priežiūra

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Kas kartą prieš valydami išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaiso valymas

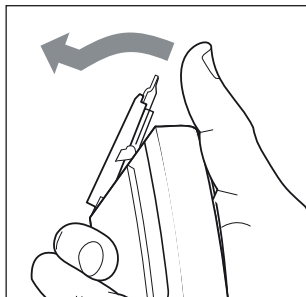
- 1) Nuimkite šukų antgalį **10/11** nuo kirpimo galvutės **1** (žr. skyrių **Šukų antgalių uždėjimas ir nuėmimas**).
- 2) Prieš vėl uždėdami ant prietaiso, šukų antgalį **10/11** nuplaukite vandeniu ir palaukite, kol išdžius.
- 3) Korpusą ir priedus valykite vos drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, šluostę sudrėkinkite švelniu valikliu.
- 4) Prieš vėl naudodami ar padėdami prietaisą, visas dalis kruopščiai nusausinkite.

Kirpimo galvutės valymas ir kirpimo peiliukų tepimas alyva

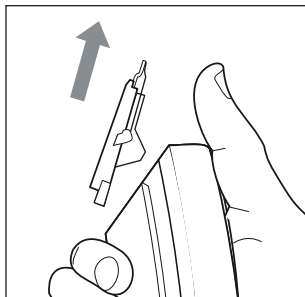
NURODYMAS

- Kirpimo galvutės **1** kirpimo peiliukus galima plauti vandeniu. Nenaudokite jokių kitokių skysčių.
- Kirpimo peiliukams tepti naudokite tik tiksliųjų mechanizmų alyvą be rūgščių, pvz., siuvimo mašinų alyvą.

- 1) Pirmiausia nykščiu į priekį nuo prietaiso nustumkite kirpimo galvutę **1** (žr. 8 pav.). Paskui kirpimo galvutę **1** iš prietaiso ištraukite aukštyn (žr. 9 pav.).



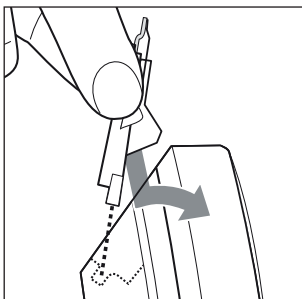
8 pav.



9 pav.

- 2) Valymo šepetėliu **16** (tiesiamas kartu) išvalykite kirpimo galvutėje **1** pasilikusius plaukus.
- 3) Kirpimo galvutę **1** išplaukite tekančiu vandeniu. Nevalykite jokiais kitokiais skysčiais.
- 4) Palaukite, kol kirpimo galvutė **1** išdžius.

- 5) Keletą kartu tiekiamos peiliukų alyvos **12** lašų užlašinkite ant kirpimo galvutės **1** kirpimo peiliukų ir tolygiai paskirstykite. Jei reikia, minkšta šluoste nuvalykite alyvos perteklių.
- 6) Kirpimo galvutės **1** iškyšą pakiškite po galine korpuso briauna. Kirpimo galvutę **1** spauskite žemyn į iškyšos laikiklį, o paskui į priekį, kol galvutė prietaise girdimai užsifiksuos (žr. 10 pav.).



10 pav.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prietaisą laikykite nuo dulkių apsaugotoje ir sausoje vietoje.
- ◆ Prieš padėdami nenaudojamą prietaisą, ant kirpimo galvutės **1** uždėkite kurį nors šukų antgalį **10/11**, kad apsaugotumėte kirpimo peiliukus.

Trikčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti galimas triktis:

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Išsikrovė akumuliatorius.	Įjunkite prietaisą į elektros lizdą (žr. skyrių Prietaiso įkrovimas).
Sunkiai juda kirpimo galvutės ❶ kirpimo peiliukai.	Kirpimo galvutė ❶ nešvari ir (arba) kirpimo peiliukai nepakankamai patepti alyva.	Nuvalykite kirpimo galvutę ❶ ir patepkite alyva kirpimo peiliukus (žr. skyrių Kirpimo galvutės valymas ir kirpimo peiliukų tepimas alyva).

NURODYMAS

- Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, karštąją liniją kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- ▶ Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- ▶ Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., 123456_7890), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- ▶ Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokia būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų tvarkymo tarnyba.



Tinklo adapterio jokių būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinklo adapteriui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA).

Tinklo adapterį pristatykite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonų, susisiekite su vietine atliekų tvarkymo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

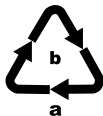
NURODYMAS

- Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių. Kad išvengtumėte pavojų, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorius turi prietaiso gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo. Išmetant prietaisą būtina atsižvelgti į tai, kad jame yra akumuliatorių.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir pririnkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.

Techniniai duomenys

Prietaisas	
Įėjimo įtampa	5,0 V $\text{---}=\text{---}$ (nuolatinė srovė)
Įėjimo srovė	1,0 A
Tuščiaidurio kištuko poliškumas	
Atjungiamas maitinimo įtampa	

Tinklo adapteris	
Gamintojas	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kinija Įmonės registracijos numeris: 91330304724535131X
	Importuotojas: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA registro teismas – Bochumo apylinkės teismas Registracijos numeris: HRB 4598
Modelis	PTB-050100EU
Įėjimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	5,0 V $\text{---}=\text{---}$ (nuolatinė srovė)

Tinklo adapteris

Išėjimo srovė	1,0 A
Išėjimo galia	5,0 W
Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimu	77,6 %
Elektros energijos suvartojimas be apkrovos	0,07 W
Iėjimo srovė	0,2 A
Tuščiaidurio kištuko poliškumas	
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Energijos suvartojimo klasė	6 
Apsaugos laipsnis	IPX4 (apsaugotas nuo visomis kryptimis tykstančių vandens pusrslų)
Vardinė aplinkos temperatūra (ta)	40 °C

Akumulatorius

Talpa	500 mAh
Akumulatorius (ličio jonų)	3,7 V === (nuolatinė srovė), 1,85 Wh

NURODYMAS

- Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ir 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeiskite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 353667_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 353667_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.
Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	110
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	110
Urheberrecht	110
Bestimmungsgemäße Verwendung	110
Wichtige Sicherheitshinweise	111
Gerätebeschreibung	118
Lieferumfang	119
Gerät laden	120
Bedienung	121
Kammaufsätze aufstecken/abnehmen	122
Haare schneiden	123
Haare ausdünnen	125
Konturen und Bart schneiden	126
Reinigung und Pflege	127
Gerät reinigen	127
Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen	128
Aufbewahrung	129
Fehlerbehebung	130
Ersatzteile bestellen	131
Entsorgung	131
Gerät entsorgen	131
Verpackung entsorgen	132
Technische Daten	133
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	135
Service	138
Importeur	138

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehöerteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel.
- ▶ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um den Netzadapter von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.

Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ein Verschlucken des mitgelieferten **Klingenöls** (CAS: 8042-47-5) kann gesundheitsschädliche Folgen haben!

- ▶ Nicht trinken!
- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATI-ONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Von Kindern fernhalten! Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- ▶ Augenkontakt vermeiden!
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Scherkopf mit Schneidklinge
- ❷ Schieber der Ausdünnfunktion 
- ❸ Führungsschienen (zum Befestigen und Arretieren der Kammaufsätze)
- ❹ Haar- und Bartschneider
- ❺ Ein-/Ausschalter I/O
- ❻ Batterie-LED 
 - blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku voll geladen
 - leuchtet blau: Akkubetrieb
- ❼ Stecker-LED 
 - blinkt rot: Akku fast leer
 - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- ❽ Netzadapter (mit Netzstecker)
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Kammaufsatz 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kammaufsatz 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingenöl
- ⓭ Aufbewahrungsbeutel
- ⓮ Kamm
- ⓯ Schere
- ⓰ Reinigungsbürste

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haar- und Bartschneider
- Netzadapter
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze
 - Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kamm
- Schere
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät laden

HINWEIS

- Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku geladen werden. Die Stecker-LED  7 leuchtet während des Ladevorgangs rot.

- Wenn die Stecker-LED  7 rot blinkt, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein.

- 1) Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter I/O  5 aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O  5 in Position O schieben.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker  9 des Netzadapters  8 mit dem Gerät (siehe Abb. 1).

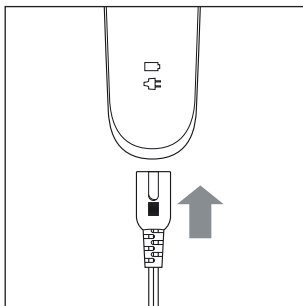


Abb. 1

- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters  8 in eine gut erreichbare Steckdose (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Der Akku wird geladen und die Stecker-LED  7 leuchtet rot. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt zusätzlich die Batterie-LED  6 blau.

HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit bis zur Vollladung des Akkus beträgt ca. 90 Minuten.
- ▶ Die Betriebszeit des Gerätes mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Bedienung

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.
- ▶ Wenn Sie das Gerät im Akkubetrieb verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist (siehe Kapitel **Gerät laden**).

- 1) Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät zunächst ausgeschaltet ist.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).
- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine gut erreichbare Steckdose (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** **5** in Position **I** schieben.

Kammaufsätze aufstecken/abnehmen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz **10/11**. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz **10/11** kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Kammaufsatz **10/11** aufstecken oder abnehmen.
- ♦ Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **10/11** drücken Sie diesen unterhalb des Scherkopfes **1** auf das Gerät. Achten Sie dabei auf die seitlichen Führungsschienen **3** links und rechts. Schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** entlang der Führungsschienen **3** nach unten (siehe Abb. 2). Halten Sie dabei den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** gedrückt.

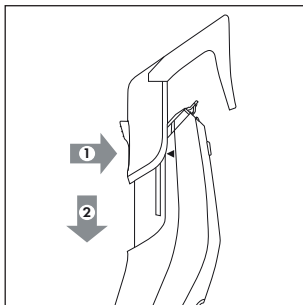


Abb. 2

- ◆ Drücken Sie den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). So stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (siehe auch Kapitel **Haare schneiden**).

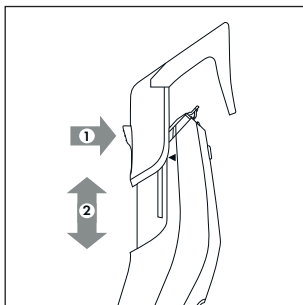


Abb. 3

- ◆ Zum Abnehmen schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** ganz nach oben. Der Kammaufsatz **10/11** löst sich vom Scherkopf **1** und lässt sich abnehmen.

Haare schneiden

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel geringfügig von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.

- 1) Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

- 2) Kämmen Sie das Haar gut durch (ein Kamm **14** ist im Lieferumfang enthalten).
- 3) Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

HINWEIS

- Drücken Sie den Knopf, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.

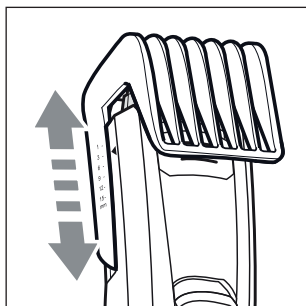


Abb. 4

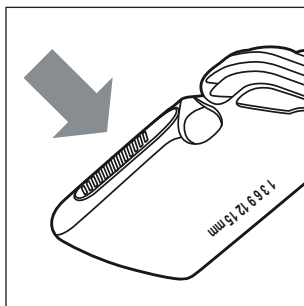


Abb. 5

- 4) Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- 5) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

- 6) Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- 7) Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- 8) Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- 9) Um bei Schnittlängen von über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, führen Sie das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar.

Haare ausdünnen

Mit Hilfe der Ausdünnfunktion können Sie das Haarvolumen reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern. Die Schneidklinge wird dabei teilweise abgedeckt, so dass die Haare nur zum Teil von der Schneidklinge abgeschnitten werden.

- 1) Schieben Sie den Schieber der Ausdünnfunktion  **2** nach oben in Position . Die im Scherkopf **1** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren (siehe Abb. 6).

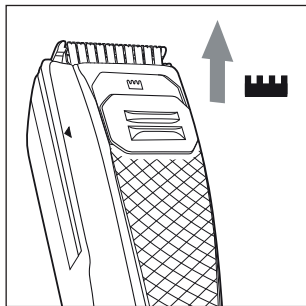


Abb. 6

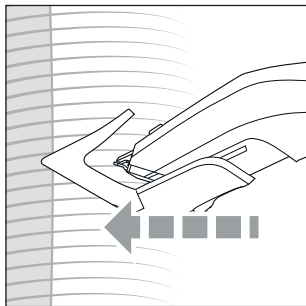


Abb. 7

- 2) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** bzw. der Scherkopf **1** möglichst aufrecht am Kopf aufliegt und die Schneidklinge Richtung Kopfhaut zeigt (siehe Abb. 7). Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

Konturen und Bart schneiden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um und fassen Sie niemals mit den Fingern an die Schneidklinge.

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
 - ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.
- ◆ Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die obere Seite des Knopfes, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **10/11** nur mit dem Scherkopf **1**, um Haare sehr kurz oder um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Gerät reinigen

- 1) Nehmen Sie den Kammaufsatz **10/11** vom Scherkopf **1** ab (siehe Kapitel **Kammaufsätze aufstecken/abnehmen**).
- 2) Spülen Sie den Kammaufsatz **10/11** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- 3) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 4) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen

HINWEIS

- Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zum Ölen der Schneidklinge nur säurefreies Feinmechaniköl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- 1) Drücken Sie zuerst den Scherkopf **1** mit dem Daumen nach vorne vom Gerät ab (siehe Abb. 8). Ziehen Sie dann den Scherkopf **1** nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 9).

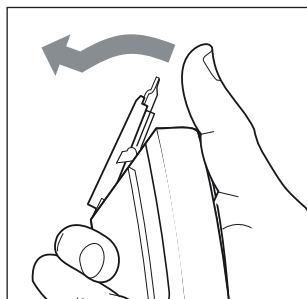


Abb. 8

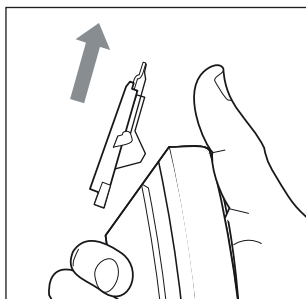


Abb. 9

- 2) Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **16** (im Lieferumfang enthalten) vom Scherkopf **1**.
- 3) Reinigen Sie den Scherkopf **1** unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten zur Reinigung.
- 4) Lassen Sie den Scherkopf **1** trocknen.

- 5) Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Klingenöls **12** auf die Schneidklinge des Scherkopfes **1** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
- 6) Führen Sie die Nase des Scherkopfes **1** unter die hintere Gehäusekante. Drücken Sie den Scherkopf **1** nach unten in die Halterung der Nase und dann nach vorne, bis er hörbar im Gerät einrastet (siehe Abb. 10).

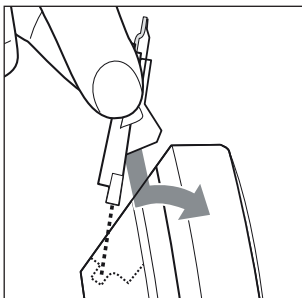


Abb. 10

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- ◆ Setzen Sie zur Aufbewahrung einen der beiden Kammaufsätze **10/11** auf den Scherkopf **1**, um die Schneidklinge zu schützen.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel Gerät laden).
Die Schneidklinge des Scherkopfes ❶ läuft schwer.	Der Scherkopf ❶ ist verschmutzt und/oder die Schneidklinge ist nicht ausreichend geölt.	Reinigen Sie den Scherkopf ❶ und ölen Sie die Schneidklinge (siehe Kapitel Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen).

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (**www.kompernass.com**) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Polarität des Hohlsteckers	
Abnehmbare Spannungsversorgung	

Netzadapter

Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W

Netzadapter

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Akku

Kapazität	500 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  (Gleichstrom), 1,85 Wh

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353667_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353667_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Informacijos data · Stand der Informationen:

03 / 2021 · Ident.-No.: SHBS500D4-012021-3

IAN 353667_2010